

# News from the Swiss Embassy

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **61 (1995)**

Heft [2]

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## NEWS FROM THE SWISS EMBASSY

The Embassy of Switzerland would like to refer to Sacha Schmid's letter published in the last issue of "Helvetia" (within the Auckland Swiss Club News) in which he states that the Embassy told him to contact the Swiss Club in Auckland, as this "might be a better contact in finding out more about moving to New Zealand".

Mr. Schmid has in fact received a full reply to his questions from the Embassy, and also, as usual in cases such as these, the addresses of the Swiss Clubs.

On this occasion the Embassy would like to thank them for their assistance.

### WERNER BISCHOF EXHIBITION IN AUCKLAND

The Werner Bischof Exhibition of photo-journalism which has been touring New Zealand for some time now, will be coming to Auckland from 1-20 May 1995. The opening will be on:

Monday, 1 May from 5.00 - 7.00 pm at James Wallace Gallery, 4th floor Customs House, 22 Customs Street West, Auckland. Ph. 09 302 5271.

This outstanding exhibition is in several sections including Europe in the Aftermath of the War, India, Japan, Korea, Hong Kong and Indochina, and North and South America. The images are simple and moving. In the words of Ernst Haas, the MAGNUM photographer, a friend of Werner Bischof "His photographs tended towards the absolute - a combination of beauty and truth. A single stone stood for the whole world, a child for all children, one war for every war".

You are most welcome to either attend the opening or visit the exhibition up to 20 May. The Gallery hours are Monday to Friday, 11.00am - 4.00pm with the possibility that it may be open on Saturdays for the duration of this exhibition. It would pay to contact the Gallery at the time to confirm this.

After Auckland, the exhibition will be at the Aigantighe Art Gallery in Timaru from 3 June to 16 July.

## FÄSSLER Swiss Sausage Co.

**Cervelas - Schüblig  
Wienerli (Frankfurters)  
Bratwürst - Landjäger  
Fleischkäs - Mostbrökli  
Aufschnitt**

*Te Aroha West  
(07) 884-8813*

## VOLKSABSTIMMUNG VOM 12. MÄRZ 1995

Alle drei **Landwirtschaftsvorlagen** sind vom Volk **abgelehnt** worden. Der Verfassungsartikel über die Landwirtschaft wurde auch von den Ständen mit 14:9 abgelehnt. Die **Ausgabenbremse** ist von Volk und Ständen **angenommen** worden.

- 1) **Verfassungsartikel über die Landwirtschaft:** Nein 864,871 (51%), JA 835,051 (49%). Stände: NEIN 14, JA 9.
- 2) **Änderung des Milchwirtschaftsbeschlusses:** NEIN 1,077,165 (64%), JA 619,779 (36%).
- 3) **Änderung des Landwirtschaftsgesetzes (Solidaritätsbeiträge):** NEIN 1,125,183 (66%), JA 568,886 (34%).
- 4) **Ausgabenbremse:** JA 1,387,556 (83%), NEIN 277,816 (17%). Die Vorlage ist von den 23 Ständen angenommen worden.  
Stimmeteiligung: 37,4%.

## NEWS FROM THE SWISS SOCIETY

The following are address changes and new members:

### ADDRESS CHANGES

#### HAMILTON

Mr. and Mrs. JN & MF Arnold, 153 Lamb Street, Cambridge

Dr. and Mrs. FA & R Biland, P.O. Box 4046, Hamilton East.

#### AUCKLAND

Neil & Renate Thomas, 18 St. Lucia Place, The Palms, Albany

Rolf & Bronwyn Jauslin, 17 Connaught Street, Blockhouse Bay.

#### WELLINGTON

Family Beddie-Geiser, 102A Moorefield Road, Johnsonville

## UNAFFILIATED

Jean-Luc Buillard, flat 3/521 George St. Dunedin

Frank & Ursula Battig, 15 Horace Street Cromwell, Central Otago

## NEW MEMBERS

Ellyr Anton Harder, 20 Poynters Cresc. Nelson Ph. 03 548 0882

Kundig Paulo & Gail Patricia, 118 Francis Avenue St. Albans, Christchurch Ph. 03 355 9570

Buchmann Willi & Marlies, Arrowville Road, RD2 Aka Aka, Waiuku Ph. 09 235 2871

Krieg Max & Rosemary, RD4 Warkworth Ph. 09 422 7174

Schori Karen & Adrian, 51 Muriwai Road, Waimauku, Auckland Ph. 09 411 7578

Cunningham Andrew, flat 2/25 Pentland Avenue, Mt Eden, Auckland Ph. 09 630 3334

Van Prehn J Alice, 12 Elm Street, Avondale, Auckland Ph. 09 820 2171

Engeler Martin & Chrissy, 56 Washington Avenue, Glendowie, Auckland Ph. 09 521 4845

Sarasin Mollie, 37 Alice Avenue, Orewa Ph. 09 426 2323

## BUSINESS ADDRESSES

Mountain House Motor Lodge, Keith & Berta Anderson, Tourist & Licensed Restaurant, East Egmont, Stratford Ph. 06 765 6100

Campbell's World Travel, John and Maxwell Campbell, Travel Agency, Broadway, Stratford Ph. 06 765 5217

Steve Corkill Electrical, Steve & Rosemary Corkill, Electrician, 7 Tasman Street, Opunake Ph. 06 761 7006

Dudlis Swiss Begonia Gardens, Margrit & Ruedi Dudli, Visit of gardens & sale of bulbs, Eltham Road, RD29 Kaponga Ph. 06 274 5624

Ohangai Backpackers, Othmar and Marlies Hebler, Backpackers Accommodation, Urupa Rd. RD12 Hawera Ph. 06 272 2878

C Schuler & Son, Charlie & Neil Schuler, Concrete Products, Palmer Road. Kaponga Ph. 06 764 6533

## NOTE TO SECRETARIES

Next issue of the Helvetia magazine: MAY 1995. All contributions must be in by 15 April. Many thanks for your kind cooperation.

## BOOK YOUR TRIP TO SWITZERLAND NOW AND TAKE ADVANTAGE OF OUR SPECIAL DISCOUNTS.

FREE ACCOMMODATION IN SWITZERLAND OR EN ROUTE OR  
EVEN A FREE RENTAL CAR IN SWITZERLAND FOR 10 DAYS.

AND FOR FAMILIES WITH YOUNG CHILDREN, A VERY SPECIAL DISCOUNT  
WILL APPLY AS WELL

BUT BE QUICK, YOU MUST BUY YOUR TICKETS BEFORE 30 APRIL SO DO NOT MISS OUT  
AND CONTACT HENRY SIGERIST AT TRAVELAIR TODAY

+Special conditions apply

# TRAVELAIR



347 Parnell Rd. Auckland P.O. Box 37-335 Parnell Auckland.

Ph. 09 377-3285 Fax 09 302-1099